



حيوانات ونباتات

Fauna and Flora



FAUNA AND FLORA

The red gazelle (*Eudorcas rufina* Thomas, 1894) : This gazelle is broadly similar to the red-fronted gazelle. The coat colour is light reddish brown with a black stripe running along the edges between the front and rear legs. Another lighter stripe above the black stripe is also visible. The underside is white. The tail is reddish with a black tip. The face is brown, bordered on each side by pale stripes running from the eyes to the muzzle. The top of the head, cheeks and sides of the neck are pale.

According to the literature, the last wild specimen of the red gazelle was captured shortly before 1894, but the species has never been seen in the wild. Its natural habitat is not well known, although its coat indicates that this bovid did not reside in the deserts but rather on the edge of the forests of north-west Algeria.

The extinction of this species in Algeria was declared in the IUCN Red List in 1996. The red gazelle went extinct before scientists had the chance to study it, which is why we know nothing about its behavior or habitat. It is known only from three specimens purchased in markets in Algiers in the 19th century and preserved in museums in Paris and London.

Algerian Peony (*Paeonia algeriensis* Chabert, 1889) : This plant is characterized by a straight, cylindrical, shiny stem, 30 - 60 cm long. It is usually simple and bears a single flower, and rarely twisted. The leaves are very large; the lower leaves are compound, consisting of two parts on the stem, each part made up of three leaflets, and are rarely tripartite. The upper leaves consist of one part with three leaflets. All the leaflets are broad and oval-shaped. The terminal leaves have long petioles and are either oval or oblong-oval in shape, broad, entire, green, smooth on the upper surface, and hairy on the underside.

The flowers are large and purplish (8-10 cm in diameter), with 5 unequal sepals that are oval-rounded or oval-lanceolate, and 5 to 8 oval petals. The stamens are fused at the base, and there are 2 to 6 free carpels with spreading, glabrous, and polyspermic follicles. The seeds are bright red at first, then become shiny black.

This species is common in the mountains of Petite Kabylie (Babor, Tababart, etc.) and rare in the Djurdjura and Akfadou mountain ranges.

Sunflower (*Helianthus annuus*) : Sunflower is one of the most important oilseed crops globally, due to its high economic and nutritional value. It is a major source of vegetable oils rich in unsaturated fatty acids, particularly linoleic acid.

In Algeria, sunflower cultivation is gaining growing interest as a strategic alternative to reduce oil imports and achieve food security. This is especially promising given the abundance of unused agricultural land in the steppe and southern regions.

Sunflower is an annual plant belonging to the Asteraceae family. It is characterized by a strong taproot, a straight and hollow stem, and large green leaves with prominent veins. It blooms in summer and is known for its ability to follow the sun's movement during its early growth stages. It grows best at temperatures between 20 and 30°C. It is relatively drought-tolerant compared to other crops. Its growth cycle ranges from 90 to 120 days, depending on the variety and environmental conditions.

Sunflower cultivation represents a promising strategic option for strengthening food security in Algeria and reducing dependence on imported vegetable oils. If supported by scientific research, adequate industrial infrastructure, and farmer training, it could play a key role in the national agricultural economy.

FAUNE ET FLORE

La gazelle rouge (*Eudorcas rufina* Thomas, 1894) : Cette gazelle est globalement similaire à la gazelle à front roux. La couleur du pelage est brun rougeâtre clair avec une bande noire parcourant le long des bords entre les pattes avant et arrière. Une autre bande plus claire placée au-dessus de la bande noire est également visible. Le dessous est blanc. La queue est rousse avec une pointe noire. Le visage est brun, bordée de chaque côté par des stries pâles, partant des yeux jusqu'au museau. Le sommet de la tête, les joues et les côtés du cou sont pâles.

Selon la littérature, le dernier spécimen sauvage de gazelle rouge a été capturé peu avant 1894, mais l'espèce n'a jamais été observée dans la nature. L'habitat naturel n'est pas bien connu, bien que son pelage indique que ce bovidé ne résidait pas dans les déserts mais plutôt en bordure des forêts du nord-ouest de l'Algérie.

L'espèce fut déclarée éteinte en Algérie sur la Liste rouge de l'IUCN, en 1996. La gazelle rouge est éteinte avant que les scientifiques puissent l'étudier, c'est pourquoi nous ne savons rien sur son comportement et son écologie. Elle est connue seulement grâce à trois spécimens achetés sur les marchés d'Alger au cours du 19ème siècle et conservés dans les musées de Paris et Londres.

Pivoine d'Algérie (*Paeonia algeriensis* Chabert, 1889) : La pivoine d'Algérie est une plante caractérisée par une tige droite, de forme cylindrique, brillante, mesurant entre 30 et 60 cm de hauteur. Elle est généralement simple et porte une seule fleur, bien qu'elle puisse rarement être ramifiée. Les feuilles sont très grandes. Les feuilles inférieures sont composées de deux segments sur la tige, chaque segment étant formé de trois folioles, et elles sont rarement trifoliées. Les feuilles supérieures, quant à elles, sont composées d'un seul segment formé de trois folioles. Toutes les folioles sont de forme ovale large. Les feuilles terminales sont portées par de longs pétioles, elles sont de forme ovale ou ovale-lancéolée, larges, entières, vertes, glabres sur la face supérieure, et poilues sur la face inférieure.

Fleurs purpurines très grandes (8-10 cm de diam.), à 5 sépales inégaux ovales-arrondis ou ovales-lancéolés, à 5-8 pétales ovales, à étamines soudées à la base, à 2-6 carpelles libres et follicules divariquées, polyspermes et glabres. Graines de couleur rouge vif puis noir brillant.

Cette espèce est commune dans les montagnes de la petite Kabylie (Babor, Tababart, etc.) et rare dans les montagnes du Djurdjura et de l'Akfadou.

Le tournesol (*Helianthus annuus*) : Le tournesol est l'une des cultures oléagineuses les plus importantes au niveau mondial en raison de sa haute valeur économique et nutritionnelle. Il constitue l'une des principales sources d'huiles végétales riches en acides gras insaturés, en particulier l'acide linoléique.

En Algérie, la culture du tournesol suscite un intérêt croissant en tant qu'alternative stratégique pour réduire les importations d'huiles et atteindre la sécurité alimentaire, notamment grâce à l'abondance de terres agricoles non exploitées dans les régions steppiques et du Sud.

Le tournesol est une plante annuelle appartenant à la famille des Astéracées. Elle se caractérise par une racine pivotante robuste, une tige droite et creuse, ainsi que de grandes feuilles vertes à nervures marquées. Il fleurit en été et est connu pour sa capacité à suivre le mouvement du soleil durant ses premières phases de croissance. Il pousse idéalement à une température comprise entre 20 et 30 °C. C'est une plante relativement résistante à la sécheresse comparée à d'autres cultures. Sa période de croissance varie de 90 à 120 jours selon la variété et les conditions environnementales.

La culture du tournesol représente un choix stratégique prometteur pour renforcer la sécurité alimentaire en Algérie et réduire la dépendance à l'importation des huiles végétales. Si elle est soutenue par la recherche scientifique, des infrastructures industrielles adéquates et la formation des agriculteurs, elle pourrait jouer un rôle central dans l'économie agricole nationale.

بطاقة طوابعية Philatelic Card

First Day of Issue - أول يوم للإصدار



خصائص



لإقتناء هذا الإصدار إمسح الرمز
To purchase this philatelic issue scan this code

Amsuney : Yasmina Boukhari / Nadjib Mahmoudi
Azal : 25, 30 et 40 idinaren / **Amsal** : (80 x 40) x 02 / 48 x 34
Amsiggez : taggazt n Lbanka n Lezzayer. / **Tayara n usiggez** : Offset
Isemli n tamber : taylaft n wass amezwaru s 35 idinaren, taylaft n wass amezwaru s 10 idinaren adbay n wass amezwaru s teklut
Azenzi n wass amezwaru : Amhad 05 Yunyu - Amhad 12 Yunyu 2025 deg tigejdanin n Tnazent n Lezzayer.
Azenzi azayez : Sed 14 Yunyu 2025 deg yal anaray n Tnazent n Lezzayer.
Azenzi s ttawil n linternat : Deg <https://ephilatelie.poste.dz/>

TASKANIN

Drawing : Yasmina Boukhari / Nadjib Mahmoudi
Facial value : DZD 25, 30 & 40 / **Dimensions** : (80 x 40) x 02 / 48 x 34
Printer : Printing House of the Bank of Algeria / **Printing Process** : Offset
Philatelic Documents : 1st Day illustrated Card of 35.00 DZD, 1st Day Illustrated Cover of 10.00 DA, with obliteration (**name of Wilaya**).
1st Day Sale : From Thursday 05th June until Thursday 12th June 2025. In the chief towns post offices of each wilaya.
General Sale : Saturday on June 14th, 2025. At all post offices.
Web Sale : On <https://ephilatelie.poste.dz/>
You can purchase this philatelic Issue (**الطوباعية**) on the online store.

CHARACTERISTICS

حيوانات ونباتات

أزهار أرجوانية كبيرة جدًا (يقطر 8-10 سم). تحتوي على 5 بتلات غير متساوية الشكل، بيضوية مستديرة أو بيضوية رمحية. و 5 إلى 8 بتلات بيضوية. وأسدية ملتصقة عند القاعدة. و 2 إلى 6 كربلات حرة وبصيلات منفردة. متعددة البذور وخالية من الشعر. البذور حمراء زاهية ثم سوداء لامعة.

ينتشر هذا النوع في جبال منطقة القبائل الصغرى (بايور وتابابورت وغيرها) ويندر وجوده في جبال جرجرة وأكفادو. الفاونيا الجزائرية منوطنة في الجزائر. ليس لها وضع حماية ولم يتم تقييمها من قبل الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة.

دوار الشمس (هيليانثوس أنوس) : يعتبر دوار الشمس من المحاصيل الزيتية المهمة عالمياً. نظراً لقيمته الاقتصادية والغذائية العالية. ويمثل أحد المصادر الرئيسية للزيوت النباتية الغنية بالأحماض الدهنية غير المشبعة، خصوصاً حمض اللينولييك.

في الجزائر، تشهد زراعة دوار الشمس اهتماماً متزايداً كبديل استراتيجي لتقليص واردات الزيوت وتحقيق الأمن الغذائي. في ظل وفرة الأراضي الزراعية غير المستغلة في المناطق السهلية والجنوبية.

دوار الشمس نبات حولي ينتمي إلى عائلة المركبات يتميز بجذوره وتدية قوية، وساق مستقيمة جوفاء، وأوراق كبيرة خضراء ذات تمرقق واضح يزهرف في الصيف ويعرف بقدرته على تتبع الشمس خلال مراحل نموه الأولى. ينمو في درجة حرارة مثلى تتراوح بين 20-30 °. هو نبات يتحمل الجفاف نسبياً مقارنة بمحاصيل أخرى. تتراوح فترة نموه من 90 إلى 120 يوماً حسب الصنف والظروف البيئية.

تعد زراعة دوار الشمس خياراً استراتيجياً واعداً لتعزيز الأمن الغذائي في الجزائر وتقليص التبعية لاستيراد الزيوت النباتية. إذا تم دعمها بالبحث العلمي، البنية التحتية الصناعية، وتكوين المزارعين، فإنها قادرة على لعب دور محوري في الاقتصاد الزراعي الوطني.

المصمم : يسمينة بوخاري / نجيب محمودي
القيمة : 25 . 30 و 40 دج / **الحجم** : (40 x 80) x 02 x 34
المطبعة : مطبعة بنك الجزائر / **طريقة الطبع** : الأوفست
الوثائق الطوباعية : بطاقة طوباعية مصورة بـ 35.00 دج و ظرف مصور بـ 10.00 دج يختم مصور اليوم الأول حسب (إسم الولاية).
البيع المسبق : من الخميس 05 جوان إلى الخميس 12 جوان 2025 في جميع القباضات الرئيسية للبريد.
البيع العام : يوم السبت 14 جوان 2025 في جميع المكاتب البريدية.
البيع عبر الانترنت : في المتجر الإلكتروني <https://ephilatelie.poste.dz/>
يمكنكم اقتناء هذا الإصدار بختم اليوم الأول (**الطوباعية**) في المتجر الإلكتروني

الغزال الأحمر (يودوركاس روفينيا توماس، 1894) : يشبه هذا الغزال إلى حد كبير الغزال أحمر الجبهة. لون معطفه بني محمر فاتح مع خطوط سوداء تمتد على طول الحواف بين الأرجل الأمامية والخلفية. يظهر أيضاً خط آخر أفتح فوق الخط الأسود. الجانب السفلي أبيض اللون، الذيل محمر مع طرف أسود. الوجه بني اللون. ويحده من كل جانب خطوط شاحبة تمتد من العينين إلى الخطم. الجزء العلوي من الرأس والخصدين وجانبي الرقبة شاحب.

وفقاً للأدبيات، فإن آخر عينة برية من الغزال الأحمر تم التقاطها قبل عام 1894 بفترة وجيزة. ولكن لم يسبق أن شوهد هذا النوع في البرية. موطنه الطبيعي غير معروف جيداً. على الرغم من أن معطفه يشير إلى أن هذا الحيوان البقري لم يكن يعيش في الصحاري بل على أطراف غابات شمال غرب الجزائر.

تم إعلان انقراض هذا النوع في الجزائر في القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية في عام 1996. انقرض الغزال الأحمر قبل أن يتمكن العلماء من دراسته. ولهذا السبب لا نعرف شيئاً عن سلوكه وبيئته. وهو معروف فقط من خلال ثلاث عينات تم شراؤها من أسواق الجزائر العاصمة في القرن التاسع عشر وتم الاحتفاظ بها في متاحف باريس ولندن.

فاونيا الجزائر (بايونيا أجرينسيس شابرير 1889) : يتميز هذا النبات بجذع مستقيم، أسطواني الشكل، لامع، طوله 30-60 سم، وعادة ما يكون بسيطاً ووحيد الزهار. ونادراً ما يكون ملتفاً. الأوراق كبيرة جداً. الأوراق السفلية مركبة من جزئين في الساق كل جزء مكون من ثلاثة أوراق ونادراً ما تكون ثلاثية الأجزاء. والعلوية فهي جزء متكون من ثلاثة أوراق وجميعها ذات وريقات بيضاوية عريضة. والأوراق الطرفية طويلة الساق، بيضاوية الشكل أو بيضاوية مستطيلة الشكل، عريضة وكاملة وخضراء ومجردة من الأعلى، مشعرة من الأسفل.

IXESIWIEN D YIMẖAN

Tizerzert Tazeggayt (Eudorcas rufina Thomas, 1894) : Tettak anzi yer tzerzert ilan anyir azeggay. tacluht-is d taqehwit imalen yer tezwey yesean ijerriden iberkanen yelhan almi d idarren n sdat d wid n deffir. Yur-s ajerrid nniġden s nnig ujerrid aberkan, tama n wadda d tamellalt, taraṭiw-t is d tazeggayt s yixef d aberkan, udem d aqehwi, yezzī-yas-d seg ledruf izerrigen berriken yellan gar wallen akked uxenfuc. ixef ufella n uqerruy akked wudem d ledruf n temgarṭ qessihit.

Ilmend n waya, tukkist taneggarut n tzerzert-a, tella-d mi mi tettwattef send aseggas n 1894, acku warġin žrant di lexla, tamnaġt anda yettidir ur tettwassen ara mlih, yas akken tacluht-is tessebgan-d d akken ayersiw-a ur yrttidir ara di šhari maca, di tzegwa n ugafa agmuḍan n lezzayer.

Šsenf n uyersiw-agi yenger di lezzayer lmend n tukliṭ tagreylant i usehbiber yef twennaġt d teybula tilsanin (l'IUCN) deg useggas n 1996. Tenger tzerzert tazeggayt send ad xedmen fell- as imussnawen tazrawt, yef waya ur nessin kra yef tusnazduyt-ines ney amek yettidir, yrttwassen kan s kraġ n tukkisn i d-yettwayen di leswaq n lezzayer tamanayt deg tasut tis 19, i yettuhrzen deg visulay n Paris d Londres.

Ajeġġiġ n Yifran n Lezzayer (Paeonia algeriensis chabert. 1889) : aḷar-is yeqeed, d imdewwer yettberriq, teyqzi-ines gar 30 - 60 cm, d uuata tesea yiwen ujeġġiġ, tikwal kan i d-yettas d ubrin. Iferrawen-is meqqrīt aṭas, wid n wadda yur-sen sin yixfawen, deg uzar yal ixef yur-s kraġ n yiferrawen ma wid n ufella yur-s kraġ n yiferrawen ubrinen izuranen, ma d iferrawen iḍerfanen sean aḷar yezzif, ney d ubrinen s teyzi, sean tuzert yerna d izegzawen, s ufella d ileggayen s wadda d ihercawen.

D ijeġġigen imeqqranen s tehri n (8-10 cm), yur-s 5 n yixfawen ubrinen yemxallafen deg talya akked 5-8 yixfawen s talya tubrint, d yixfawen yemlalen yer yiwen uzar, akked 2-6 n tbešlin yemfaraqen yesean aṭas n zerriea ur nesei ara tiħhercewt. zerriea tazeggayt syin akin d taberkant tettberriq.

Yettli šsenf-agi deg yidurar n temnaġt n leqbayel(babur-tababurt d tiyaġ) maca ulac-it deg yidurar n ġerġer d ukfadu. Ajeġġiġ n yifran yettidir di lezzayer. ulac fell-as asehbiber yerna ur s tefki ara azal tukli tayelnawt i usehbiber yef twennaġt.

Magger Itij (Helianthus annuus) : Magger itij d yiwen n šsenf yesean azal d imeqqran lada d leella d-yettaken zzit, acku yur-s lqima timsenzit meqqren, yerna d aybalu ageġdan n zzit n yimyan yesean tamyust ney tesmem n linoléique.(acide linoléique).

Azrae n magger itij di lezzayer yettnerni s waṭas, aya ilmend n tiwḍin yer tyellist tuččit, lada mi llant tmura n tfellaħt ur nettwasexdem ara deg yizuyar d unzul.

Magger itij d imyi n useggas, yesean aḷar d uzar yeqwan, iferrawen d imeqqranen d izegzawen yettak-d ajeġġiġ deg unekbu, d win yettafaren itij mi ara yemyi, yettidir gar tfesniwin 20°-30°, d yiwen yimyi yettaqbalen ayuḷar ma nerrat yer yimyan nniġden, anerni- ines yettli gar 90 d 120 n wussan ilmend n temnaġt ideġ d-yemyi.

Azrae n magger itij d yiwen n ufran astratiji i useġhed n tyellist tuččit di lezzayer, akked usenqes n ttaebegga yef unekcum n zzit n yimyan si berṛa n tmurt. maca tettuseġhed s unadi ussan, tiduyessiwin, d usiley n yifellaħen, aya yetterra-d azal meqqren i tdamsa tayelnawt.

حيوانات ونباتات
FAUNA AND FLORA



لإقتناء هذا الإصدار إمسح الرمز
To purchase this philatelic issue scan this code